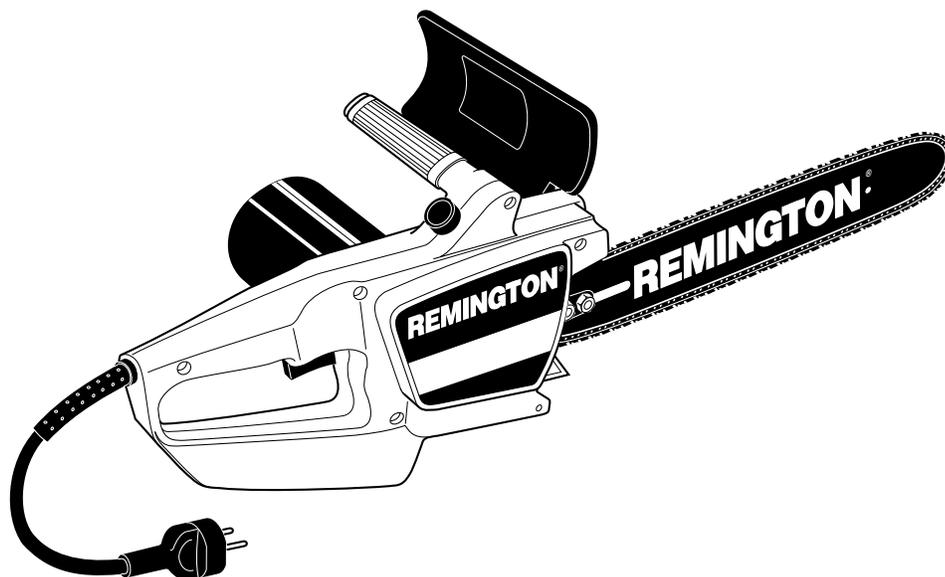


REMINGTON®

TRONÇONNEUSE ÉLECTRIQUE

INSTRUCTIONS D'UTILISATION



MODÈLE 100271-13 230V~ 50Hz 1450W
TYPE EL-4 1995





IMPORTANT

Il est recommandé de lire et comprendre ce manuel avant d'assembler cette tronçonneuse et de l'utiliser. L'utilisation incorrecte de la tronçonneuse risque d'entraîner des blessures graves. Conserver ce manuel pour pouvoir s'y référer ultérieurement.

TABLE DES MATIÈRES

SECTION	PAGE	SECTION	PAGE
Description des symboles	2	Sciage avec la tronçonneuse	9
Avertissements pour la sécurité	3	Frein de chaîne	10
Avant d'utiliser la tronçonneuse	3	Taille d'un arbre	10
Recul	3	Abattage d'un arbre	11
Poussée et traction	4	Ébranchage	12
Utilisation de la tronçonneuse	4	Tronçonnage d'une bille	13
Entretien et remisage de la tronçonneuse	5	Nettoyage et entretien	14
Nomenclature des pièces	6	Nettoyage du carter de la tronçonneuse	14
Vocabulaire de la tronçonneuse	6	Entretien de la lame-guide	14
Déballage	7	Affûtage de la chaîne	15
Assemblage	7	Recyclage	16
Réglage de la tension de la chaîne	8	Remisage	16
Remplissage du réservoir d'huile	8	Pièces de rechange	16
Utilisation de la tronçonneuse	9	Dépannage	17
Rallonges de cordon	9	Information sur la garantie	couverture dos
Lubrification de la chaîne	9		

DESCRIPTION

Lire le manuel d'instructions.

Ne pas exposer à la pluie ni utiliser en conditions humides.

Si le cordon est endommagé ou coupé, débrancher immédiatement de la prise de courant.

Tenir la tronçonneuse avec les deux mains.

Attention au recul.

Porter des protections pour les oreilles et les yeux.

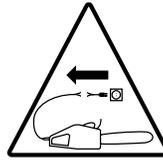
Des avertissements concernant la sécurité figurent dans ce manuel.

Bien les observer. Leurs définitions sont les suivantes :

AVERTISSEMENT indique un risque pouvant entraîner des blessures graves, la mort ou des dégâts matériels importants si l'on ne tient pas compte de la mise en garde.

ATTENTION indique un risque entraînant ou pouvant entraîner des blessures légères ou des dégâts matériels si l'on ne tient pas compte de la mise en garde.

SYMBOLES



AVERTISSEMENTS POUR LA SÉCURITÉ

Lire et comprendre tous les avertissements pour la sécurité qui figurent aux pages 3, 4 et 5. L'utilisation incorrecte de cette tronçonneuse peut entraîner des blessures graves ou la mort, résultant d'un incendie, de secousses électriques, d'un contact du corps avec la chaîne en mouvement ou de la chute de bois.

AVANT D'UTILISER LA TRONÇONNEUSE

1. Avant d'utiliser la tronçonneuse, lire et comprendre ce manuel d'utilisation et d'entretien.
2. Utiliser la tronçonneuse uniquement pour couper du bois. Elle ne doit pas servir à couper un objet qui n'est pas en bois.
3. La tronçonneuse ne doit être utilisée que par des adultes qui ont appris comment s'en servir. Ne jamais laisser des enfants s'en servir. Lorsqu'on utilise l'outil pour la première fois, on doit demander des instructions claires et pratiques ainsi que lire ce manuel. Il est recommandé de s'exercer à tronçonner des billes sur un chevalet de sciage ou un berceau.
4. Utiliser uniquement la tension de courant électrique indiquée sur la plaque signalétique de la tronçonneuse.
5. Utiliser uniquement des rallonges de cordon électrique spécifiées pour l'usage à l'extérieur. Se reporter à la page 9 pour les conditions requises.
6. Ne pas utiliser la tronçonneuse :
 - lorsqu'on est sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou drogues,
 - sous la pluie, dans les endroits humides ou mouillés,
 - là où se trouvent des liquides ou gaz très inflammables,
 - si elle est abîmée, mal réglée ou incomplètement assemblée,
 - si la gâchette ne commande pas la mise en marche et l'arrêt; la chaîne doit s'immobiliser dès qu'on lâche la gâchette; faire remplacer l'interrupteur défectueux par un réparateur agréé;
 - quand on est fatigué ou pressé,
 - quand on se trouve sur un arbre ou une échelle, à moins d'avoir été formé spécialement.
7. Lors de l'utilisation de la tronçonneuse, porter des vêtements ajustés; ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux qui pourraient se prendre dans la chaîne en mouvement.
8. Lors de l'utilisation de la tronçonneuse, porter l'équipement de sécurité suivant :
 - gants renforcés (gants en caoutchouc si l'on travaille dehors),
 - chaussures de sécurité à bout acier avec semelles antidérapantes,
 - protection des yeux telle que lunettes de sécurité, lunettes-masque, ou masque
 - casque de sécurité
 - serre-tête antibruit ou bouchons d'oreilles
 - coiffe antiscalp pour retenir les cheveux longs
 - masque ou masque antipoussières (si l'on travaille dans une atmosphère poussiéreuse).
9. Avant de couper, toujours prévoir les éléments suivants :

- une zone de travail dégagée,
- un équilibre stable,
- un chemin de dégagement pour s'écarter de l'arbre qui tombe.

10. Inspecter l'arbre avant de l'abattre. S'assurer qu'il n'y a pas de branches mortes qui pourraient tomber sur l'utilisateur.
11. Les niveaux types de bruit, pondéré par A, à pleine charge en tronçonnant du bois, lorsque testés conformément à ISO 7182, sont les suivants :
 - Niveau de pression sonore 95 DB(A)
 - Niveau de puissance sonore 100 DB(A)
12. La vibration type de la main et du bras à pleine charge en tronçonnant du bois, lorsque testée conformément à ISO/DIS 7505, est de 23,8 M/S2.

RECU

AVERTISSEMENT

Éviter le recul. Celui-ci peut faire perdre le contrôle de la tronçonneuse, entraînant des blessures graves ou la mort.

Dispositifs de protection contre le recul sur cette tronçonneuse

Cette tronçonneuse est munie d'une chaîne à faible recul et d'une lame-guide à recul réduit. Ces deux éléments réduisent le risque de recul. Cependant, celui-ci peut encore se produire. Ne pas laisser le bout de la lame-guide toucher quelque chose quand la chaîne est en mouvement.

Cette tronçonneuse est munie d'un frein de chaîne. Lorsqu'une réaction de recul se produit, l'écran de protection avant de la main est poussé vers l'avant par le dos de la main gauche de l'utilisateur. Ceci immobilise rapidement la chaîne, réduisant ainsi le risque de blessures graves.

Ne jamais tenir la tronçonneuse par l'écran de protection avant de la main.

Cause du recul

Le recul peut se produire lorsque le nez ou le bout de la lame-guide touche un objet pendant que la chaîne est en mouvement. Si le taillant de chaîne s'accroche sur un objet, une réaction soudaine vers l'arrière se produit. La lame-guide fait un mouvement brusque vers le haut et vers l'arrière, en direction de l'utilisateur.

Le recul peut aussi se produire quand le bois pince la chaîne au niveau du nez de la lame-guide. Il s'ensuit également une réaction soudaine vers l'arrière.

On peut prendre les mesures suivantes pour réduire le risque de recul :

- Se servir des deux mains pour tenir la tronçonneuse pendant son fonctionnement. Tenir l'outil d'une poigne ferme. Les pouces et les doigts doivent envelopper les poignées.
- Tous les dispositifs de sécurité doivent être maintenus en place sur la tronçonneuse. S'assurer qu'ils fonctionnent correctement.
- Ne pas essayer d'atteindre trop loin ni de couper au-dessus de la hauteur de l'épaule.

⚠ AVERTISSEMENTS POUR LA SÉCURITÉ

Suite

- Maintenir un équilibre stable sur les deux pieds.
- Se tenir légèrement à gauche de l'outil. Le corps n'est pas ainsi en prolongement direct de la chaîne.
- Ne pas laisser le nez de la lame-guide toucher quelque chose quand la chaîne est en mouvement. (Voir la figure 1.)

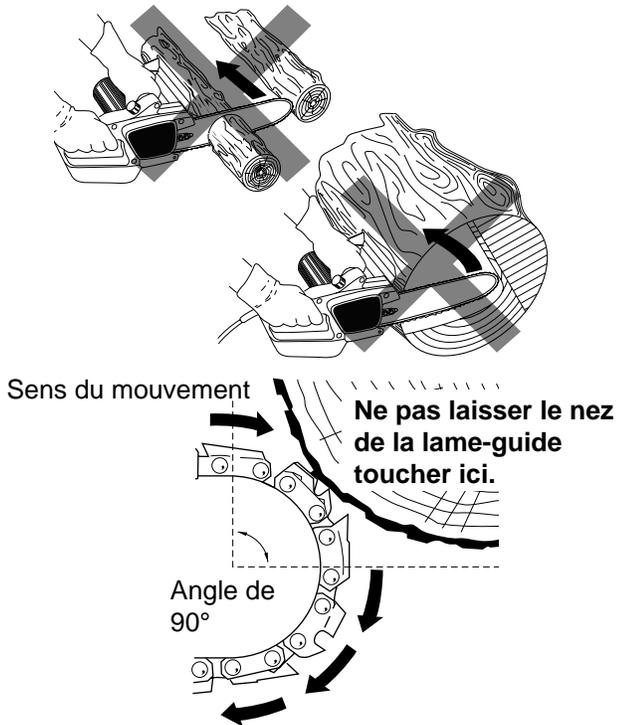


Figure 1 - Exemple du risque de recul. Ne pas laisser le nez de la lame-guide toucher un objet pendant que la chaîne est en mouvement.

- Ne jamais essayer de couper deux billes en même temps. En couper seulement une à la fois.
- Ne pas enfouir le nez de la lame-guide ni essayer de couper en plongeant (faire un trou dans le bois en enfonçant le nez de la lame-guide).
- Surveiller le mouvement du bois ou les autres forces qui pourraient pincer la chaîne.
- Faire très attention quand on repénètre dans une entaille.
- Utiliser la chaîne à faible recul et la lame-guide fournies avec cette tronçonneuse. Remplacer ces pièces uniquement par les chaînes et lames-guides spécifiées dans ce manuel.
- Ne jamais utiliser une chaîne émoussée ou détendue. Maintenir la chaîne affûtée et tendue correctement.

Entretien de la tronçonneuse et protection contre le recul

Suivre les instructions d'entretien figurant dans ce manuel. Les risques de recul peuvent être réduits par le nettoyage et l'entretien adéquats de l'outil, de la chaîne, de la lame-guide. Après chaque utilisation, inspecter la tronçonneuse et l'entretenir. Ceci prolonge sa durée en service. **Note:** Même si la chaîne est affûtée correctement, le risque de recul peut augmenter à chaque affûtage.

POUSSÉE ET TRACTION

⚠ AVERTISSEMENT

Éviter la poussée et la traction. Ces risques peuvent faire perdre le contrôle de la tronçonneuse. La poussée et la traction peuvent entraîner des blessures graves.

Causes de la poussée et de la traction

La poussée peut se produire quand on coupe avec le haut de la lame-guide. Elle pousse la tronçonneuse vers l'utilisateur. La traction peut se produire quand on coupe avec le bas de la lame-guide. Elle attire l'outil vers le bois que l'on est en train de couper. Ces réactions peuvent se produire si la chaîne est pincée, prise ou touche un objet qui n'est pas en bois.

Les mesures suivantes peuvent réduire le risque de poussée et de traction:

- Se servir des deux mains pour tenir la tronçonneuse pendant son fonctionnement. Tenir l'outil d'une poigne ferme. Les pouces et les doigts doivent envelopper les poignées.
- Ne pas essayer d'atteindre trop loin ni de couper au-dessus de la hauteur de l'épaule.
- Maintenir un équilibre stable sur les deux pieds.
- Se tenir légèrement à gauche de l'outil. Le corps n'est pas ainsi en prolongement direct de la chaîne.
- Faire tourner la tronçonneuse à la vitesse maximum avant de commencer une entaille.
- Lors de la coupe, s'assurer que la pointe pare-chocs touche le bois (traction seulement). Se reporter à *Nomenclature des pièces*, page 6 pour la repérer.
- Ne jamais essayer de couper deux billes en même temps. En couper seulement une à la fois.
- Surveiller le mouvement du bois ou les autres forces qui pourraient pincer la chaîne.
- Faire très attention quand on repénètre dans une entaille.
- Ne pas tordre la tronçonneuse quand on sort la lame-guide d'une entaille faite par le dessous.
- Utiliser des coins en plastique, bois ou alliage léger (jamais en acier ni en fer) pour maintenir une entaille ouverte.

UTILISATION DE LA TRONÇONNEUSE

1. Rester vigilant. Faire preuve de bon sens pendant l'utilisation de la tronçonneuse.
2. Maintenir la zone de travail propre. Les endroits encombrés sont favorables aux accidents.
3. Surveiller la rallonge de cordon d'alimentation électrique pendant l'utilisation de la tronçonneuse. Faire attention de ne pas trébucher dedans.
4. Maintenir enfants, animaux et toutes personnes présentes à l'écart de la tronçonneuse et de la rallonge de cordon d'alimentation électrique. L'utilisateur seul doit se trouver dans la zone de travail.

AVERTISSEMENTS POUR LA SÉCURITÉ

Suite

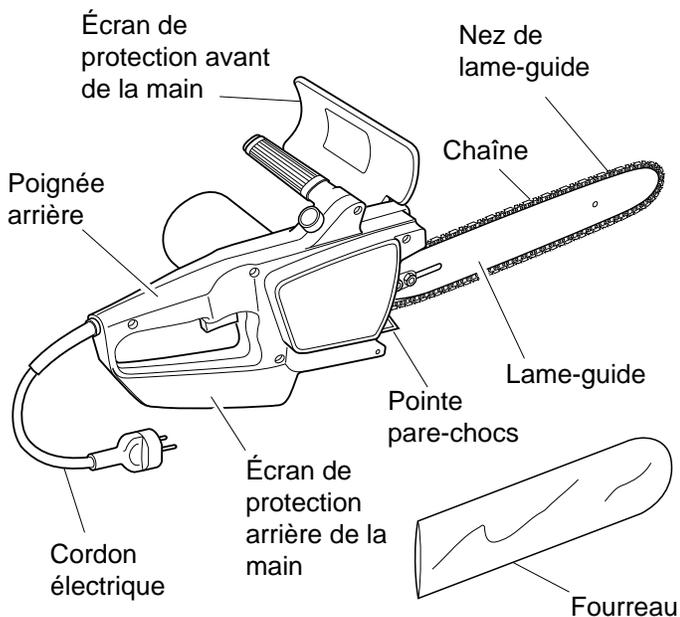
5. N'abattre un arbre que si l'on a été formé ou si l'on dispose d'assistance expérimentée.
6. Si deux ou plusieurs personnes participent aux travaux de tronçonnage et d'abattage en même temps, prévoir un espace suffisant entre les différentes opérations. Il faut une distance au moins égale à deux fois la hauteur de l'arbre à abattre.
7. Fixer le bois que l'on est en train de couper à l'aide de colliers ou crampons.
8. Saisir la tronçonneuse fermement des deux mains. Ne jamais la tenir d'une seule main pendant son fonctionnement. Ne jamais se servir de l'écran de protection de la main comme d'une poignée.
9. Ne mettre le doigt sur la gâchette que lorsqu'on est prêt à entailler.
10. Avant de mettre l'outil en marche, s'assurer que la chaîne ne touche rien.
11. Rester à l'écart d'objets mis à la terre tels que tuyaux, clôtures en fil de fer et poteaux métalliques.
12. Lorsque l'outil est en marche, n'approcher de la chaîne aucune partie du corps.
13. Ne pas forcer sur la tronçonneuse pendant la coupe. N'appliquer qu'une pression légère.
14. Couper la broussaille peu épaisse et les jeunes pousses avec grandes précautions car ces matériaux légers peuvent se prendre dans la chaîne et être projetés vers l'utilisateur. Dans ce cas, il risque aussi de perdre l'équilibre.
15. Quand on coupe une branche ou un tronc d'arbre sous tension, faire également très attention. Le bois fait ressort : quand la tension disparaît, la branche projetée risque de heurter l'utilisateur, entraînant des blessures graves ou la mort.
16. Ne pas activer le frein de chaîne pour arrêter l'outil. Pour ce faire, toujours lâcher la gâchette.
17. Pour transporter la tronçonneuse d'un endroit à un autre :
 - débrancher le cordon d'alimentation électrique;
 - tenir l'outil par la poignée avant (jamais par l'écran de protection avant de la main);
 - ne pas laisser le doigt sur la gâchette;
 - placer la lame-guide et la chaîne vers l'arrière;
 - mettre le fourreau en place.

ENTRETIEN ET REMISAGE DE LA TRONÇONNEUSE

1. Débrancher le cordon de la prise de courant :
 - quand on n'utilise pas la tronçonneuse,
 - avant de la déplacer d'un endroit à un autre,
 - avant de procéder à son entretien,
 - avant de changer des accessoires ou des pièces.
2. Inspecter la tronçonneuse avant et après chaque utilisation. Bien contrôler l'outil si une protection ou une pièce quelconque a été endommagée. Bien vérifier pour déceler tout dégât pouvant affecter la sécurité de l'utilisateur ou le fonctionnement de l'outil. Vérifier que les pièces mobiles sont bien alignées et ne sont pas coincées. Vérifier que l'interrupteur commande bien la mise en marche et l'arrêt du moteur. Vérifier le frein de chaîne. Vérifier qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées. Ne pas utiliser la tronçonneuse si les dégâts affectent la sécurité ou son fonctionnement. Faire remettre l'outil en état par un réparateur agréé.
3. Se servir de l'outil avec précaution :
 - Ne jamais l'exposer à la pluie.
 - Maintenir la chaîne affûtée, propre et lubrifiée.
 - Suivre la procédure décrite dans ce manuel pour l'affûtage de la chaîne.
 - Garder les poignées sèches, propres et exemptes d'huile.
 - Garder vis et écrous bien serrés.
 - Inspecter souvent le cordon d'alimentation électrique. S'il est abîmé, le faire remettre en état par un réparateur agréé.
 - Ne jamais transporter la tronçonneuse en la tenant par le cordon d'alimentation électrique.
 - Ne jamais tirer sur le cordon pour débrancher la fiche de la prise de courant.
 - Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile et des bords coupants.
 - Inspecter souvent les rallonges et les remplacer si elles sont abîmées.
4. Pour la réparation, utiliser uniquement des pièces de rechange identiques.
5. Toujours remiser la tronçonneuse :
 - dans un endroit en hauteur ou verrouillé, hors de la portée des enfants,
 - dans un endroit sec,
 - dans une malette de transport ou avec un fourreau recouvrant la lame-guide.

Conserver ce manuel comme référence. C'est un guide pour l'utilisation sûre et correcte de la tronçonneuse.

NOMENCLATURE DES PIÈCES



Regard du niveau d'huile (situé sur le carter de la tronçonneuse, caché par la poignée avant)

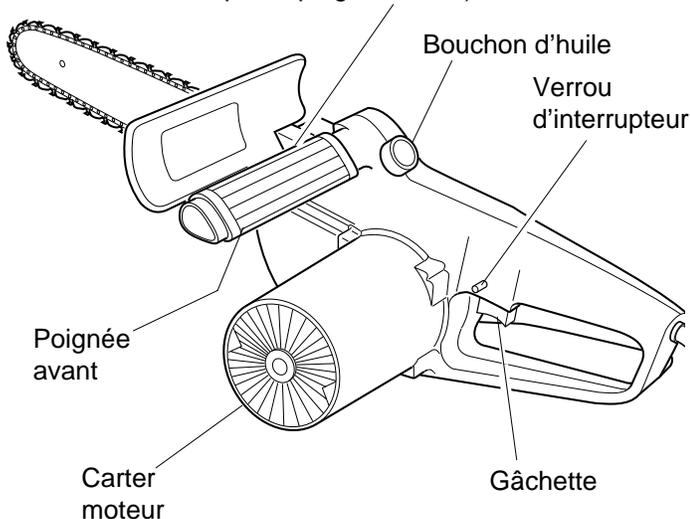


Figure 2 - Tronçonneuse électrique

VOCABULAIRE DE LA TRONÇONNEUSE

Abattage Coupe d'un arbre.

Chaîne Boucle de chaîne ayant des dents tranchantes pour couper le bois. C'est le moteur qui entraîne la chaîne. La lame-guide soutient la chaîne.

Chaîne à faible recul Chaîne qui réduit le risque de recul selon la norme ANSI B175.1.

Chaîne de rechange Chaîne conforme à la norme ANSI B175.1 quand elle est utilisée avec une tronçonneuse spécifique. Il se peut qu'elle ne soit pas conforme aux exigences ANSI quand elle est utilisée avec d'autres tronçonneuses.

Coupe d'abattage Coupe finale pour l'abattage d'un arbre. Faire cette entaille du côté opposé au sifflet.

Dispositif de lubrification Système de lubrification de la lame-guide et de la chaîne.

Ébranchage Coupe des branches d'un arbre abattu.

Écran de protection avant de la main Protection située entre la poignée avant et la lame-guide. Protège la main gauche pendant l'utilisation de la tronçonneuse. Lorsque le recul se produit, cet écran est déplacé vers l'avant par le dos de la main gauche de l'utilisateur. Ceci immobilise rapidement la chaîne, réduisant ainsi les risques de blessures graves.

Entaille par le dessous Entaille effectuée vers le haut à partir du dessous d'une bille ou d'une branche. Ceci se fait en position normale de coupe et en coupant avec le haut de la lame-guide.

Gâchette Dispositif qui met en marche et arrête la tronçonneuse. Quand on appuie sur la gâchette, la tronçonneuse se met en marche. Elle s'arrête quand on lâche la gâchette.

Groupe moteur Tronçonneuse sans chaîne ni lame-guide. Aussi nommé carter.

Interrupteur Dispositif qui ferme ou ouvre le circuit électrique du moteur de la tronçonneuse.

Lame-guide à recul réduit Lame-guide qui réduit le risque de recul.

Lame-guide Lame métallique qui prolonge le carter de la tronçonneuse. La lame-guide soutient et guide la chaîne.

Nez de lame-guide Bout ou extrémité de la lame-guide.

Pignon Roue dentée qui entraîne la chaîne.

Poignée arrière Poignée située à l'arrière du carter.

Poignée avant Située à l'avant du carter de la tronçonneuse.

Pointe pare-chocs Dent pointue située à l'avant du carter, à côté de la lame-guide. Garder la pointe pare-chocs contre le bois lors de l'abattage ou du tronçonnage. Elle facilite le maintien de la position de la tronçonneuse pendant la coupe.

Position normale de coupe Position à tenir pendant le tronçonnage et l'abattage.

Poussée (recul, pincement) Poussée brusque en arrière de la tronçonneuse. Peut se produire si la partie de la chaîne sur le haut de la lame-guide est pincée, prise ou touche un objet étranger.

Recul Mouvement brusque vers l'arrière et vers le haut de la lame-guide. Le recul peut se produire quand le bout de la lame-guide touche un objet pendant le mouvement de la chaîne. La lame-guide fait alors un mouvement brusque vers le haut et vers l'arrière, en direction de l'utilisateur.

Sifflet Entaille en forme d'encoche faite dans un arbre qui dirige sa chute.

Taille (élagage) Coupe des branches d'un arbre sur pied.

Tringlerie d'interrupteur Ce dispositif relie l'interrupteur à la gâchette. Il déplace l'interrupteur quand on appuie sur la gâchette.

Tronçonnage Coupe d'un arbre abattu ou d'une bille en tronçons.

Verrou d'interrupteur Dispositif qui réduit le risque de mise en marche involontaire de la tronçonneuse.

DÉBALLAGE

1. Sortir du carton toutes les pièces.
2. Vérifier toutes les pièces pour déceler d'éventuels dégâts durant l'expédition. Si l'on constate des dégâts ou s'il manque des pièces, prévenir rapidement le concessionnaire chez qui la tronçonneuse a été achetée.

ASSEMBLAGE

AVERTISSEMENT

Les tranchants de la chaîne sont affûtés. Porter des gants de protection pour manipuler la chaîne.

IMPORTANT

Ne pas serrer la tronçonneuse dans un étau durant son assemblage.

1. Poser la chaîne à plat.
2. Dévisser les écrous des boulons de la lame-guide. (Voir la figure 3.)
3. Tourner la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. (Voir la figure 4.) Continuer à tourner la vis jusqu'à ce que le bloc de réglage soit à l'arrière de la plaque de réglage.
4. Installer la lame-guide sur le carter de la tronçonneuse. Placer l'arrière de la lame-guide entre la plaque de réglage et le support de pignon. **IMPORTANT:** Veiller à bien insérer le bloc de réglage dans le trou de réglage ovale, sur la lame-guide.
5. Visser les écrous sur les boulons de la lame-guide. **IMPORTANT:** Les visser à la force des doigts seulement. Veiller à ce que le bloc de réglage soit dans le trou de réglage ovale, sur la lame-guide.
6. Placer la chaîne autour du pignon d'entraînement puis le long de la rainure supérieure de la lame-guide et autour du nez de la lame-guide. **Note:** S'assurer que les tranchants de la chaîne sont tournés dans le bon sens. Positionner la chaîne de manière que les tranchants se trouvant sur le haut de la lame-guide soient tournés vers le nez de la lame-guide. (Voir la figure 3.)

ATTENTION

Ne pas installer la chaîne à l'envers sinon la tronçonneuse vibrerait excessivement et il serait impossible de couper.

7. Régler la tension de la chaîne. Suivre les opérations décrites sous le paragraphe *Réglage de la tension de la chaîne*, page 8.
8. Si la tronçonneuse comporte un couvercle latéral en 2 parties, fixer le couvercle du pignon.

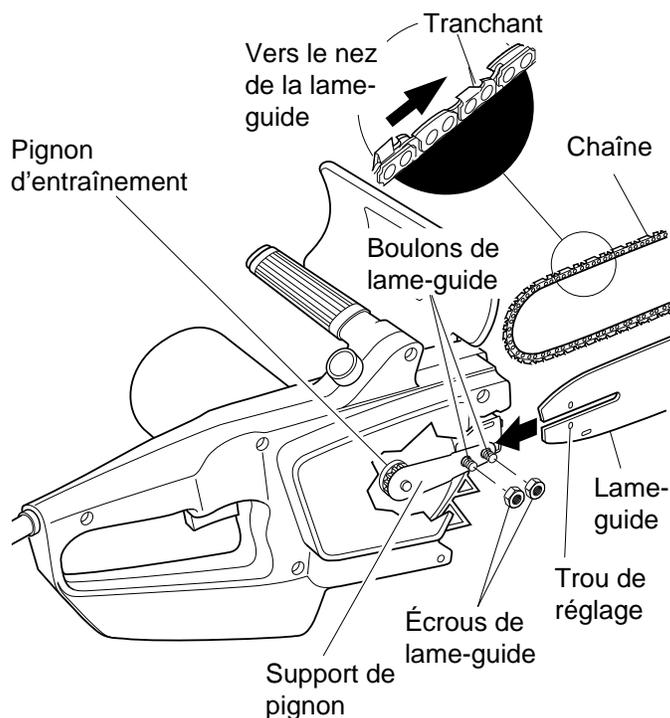


Figure 3 - Assemblage de la lame-guide, de la chaîne et de l'écran de protection de la main

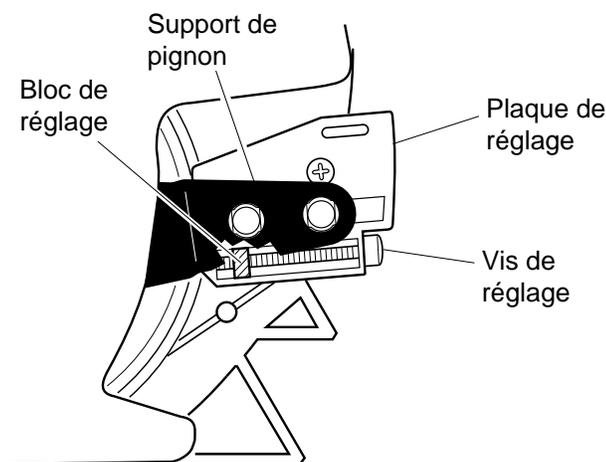


Figure 4 - Emplacement des pièces pour l'assemblage de la lame-guide

RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA CHAÎNE

AVERTISSEMENT

Avant de régler la tension de la chaîne, débrancher le cordon de la prise de courant.

AVERTISSEMENT

Les tranchants de la chaîne sont affûtés. Porter des gants de protection pour manipuler la chaîne.

AVERTISSEMENT

Toujours maintenir la chaîne tendue correctement. Une chaîne détendue augmente le risque de recul. De plus, elle risque de sauter hors de la rainure de la lame-guide. Ceci pourrait blesser l'utilisateur et endommager la chaîne. En outre, une chaîne détendue provoque l'usure rapide de la chaîne, de la lame-guide et du pignon.

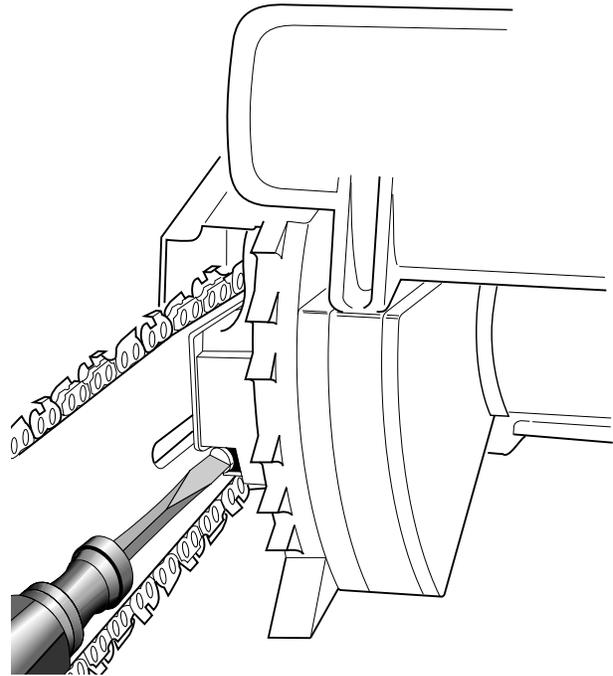


Figure 5 - Pour tourner la vis de réglage

Note: Sur les modèles pré-assemblés, la tension de la chaîne est réglée correctement en usine. Une chaîne neuve se détend. Vérifier une chaîne neuve après les quelques premières minutes d'utilisation. Laisser la chaîne refroidir. Procéder de la façon suivante pour régler la tension.

1. Avant de régler la chaîne, s'assurer que les écrous de la lame-guide sont serrés seulement à la force des doigts. (Voir la figure 3, page 7.) Veiller aussi à ce que le bloc de réglage soit dans le trou de réglage ovale, sur la lame-guide. (Voir les figures 3 et 4, page 7.)
2. Tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que tout le mou ait disparu de la chaîne. (Voir la figure 5.)

Note: Il ne doit pas y avoir d'écart entre les maillons latéraux de la chaîne et le bas de la lame-guide. (Voir la figure 6.)

3. Avec des gants de protection, déplacer la chaîne autour de la lame-guide. Elle doit bouger librement. Si ce n'est pas le cas, détendre la chaîne en tournant la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Une fois que la tension est correcte, serrer fermement les écrous de la lame-guide. Si les écrous n'étaient pas bien serrés, la lame-guide se déplacerait, ce qui détendrait la chaîne, augmenterait le risque de recul et endommagerait l'outil. *Note:* Une chaîne neuve se détend. Vérifier une chaîne neuve après les quelques premières minutes d'utilisation. Laisser la chaîne refroidir. Procéder au réglage de la tension.

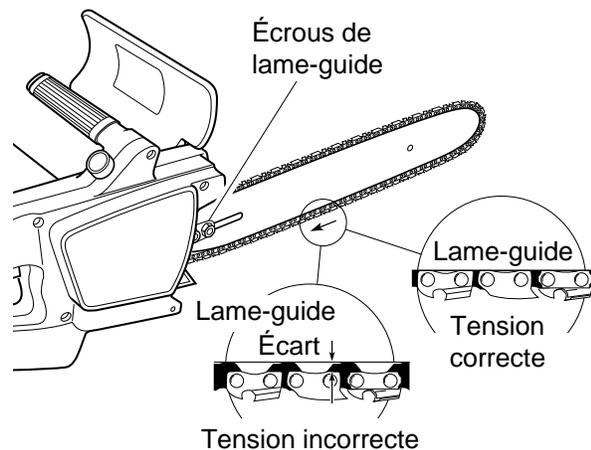


Figure 6 - Réglage de la chaîne

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'HUILE

1. Enlever le bouchon d'huile.
2. Remplir le réservoir d'huile avec de l'huile moteur SAE#30. *Note:* Pour les températures inférieures à -1 °C, utiliser l'huile SAE#10. Pour les températures supérieures à 24 °C, utiliser l'huile SAE#40.
3. Remettre le bouchon d'huile immédiatement en place. Bien le visser pour qu'il soit étanche. Ceci évite les fuites d'huile.
4. Essuyer l'excédent d'huile.

Note: Il est normal que l'huile suinte lorsque la tronçonneuse n'est pas utilisée. Vider le réservoir d'huile après chaque utilisation pour éviter le suintement.

UTILISATION DE LA TRONÇONNEUSE

AVERTISSEMENT

Il est recommandé de lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser cette tronçonneuse. Ne pas oublier de lire et comprendre tous les avertissements concernant la sécurité. L'utilisation incorrecte de cette tronçonneuse peut entraîner des blessures graves ou la mort, résultant d'un incendie, de secousses électriques, d'un contact du corps avec la chaîne en mouvement ou de la chute de bois.

RALLONGES DE CORDON

Avec cette tronçonneuse, utiliser la rallonge de cordon correcte. Utiliser une rallonge HO7RN d'au moins à 1,5 mm² pour les distances allant jusqu'à 30 mètres. Utiliser un disjoncteur de fuite à la terre dans le système d'alimentation électrique.

Utiliser une rallonge assez robuste pour supporter l'intensité de courant nécessaire à la tronçonneuse. Une rallonge trop faible cause une chute de tension au niveau de l'outil, une perte de puissance et une surchauffe.

Tenir le cordon éloigné de la zone de coupe. S'assurer qu'il n'est pas accroché dans les branches ou billes durant la coupe. Inspecter souvent les cordons électriques. Les remplacer quand ils sont endommagés.

Il se peut que la rallonge se détache du cordon durant l'utilisation. Pour éviter cela, faire un noeud pour joindre les deux cordons, comme illustré à la figure 7 ci-dessous.

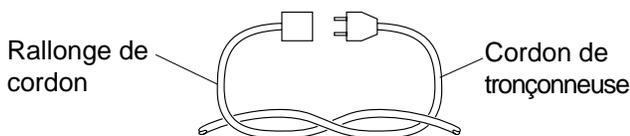


Figure 7 - Noeud reliant la rallonge avec le cordon

LUBRIFICATION DE LA CHAÎNE

Toujours vérifier le niveau d'huile avant d'utiliser la tronçonneuse. Pour lubrifier la chaîne, appuyer sur le bouchon d'huile. Cela amène l'huile à la lame-guide et à la chaîne. Appuyer sur le bouchon au moins une fois avant chaque coupe. Vérifier souvent le niveau d'huile en contrôlant le regard de niveau. Il se trouve du côté gauche de la tronçonneuse, entre la poignée avant et l'écran de protection avant de la main.

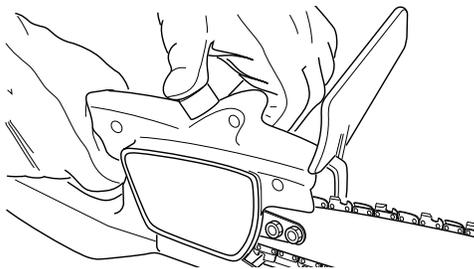


Figure 8 - On appuie sur le bouchon d'huile pour lubrifier la chaîne

SCIAGE AVEC LA TRONÇONNEUSE

1. Relier la tronçonneuse à une rallonge de cordon électrique. Brancher la rallonge à une prise de courant.
2. La section de bille à tronçonner ne doit pas se trouver sur le sol. Ceci évite que la chaîne ne touche le sol à la fin du tronçonnage. Une chaîne en mouvement qui touche le sol s'émousse.
3. Se servir des deux mains pour tenir la tronçonneuse. Toujours utiliser la main gauche pour saisir la poignée avant et la main droite pour saisir la poignée arrière. Tenir fermement. Les pouces et les doigts doivent entourer les poignées. (Voir la figure 9.)
4. Veiller à maintenir un bon équilibre. Garder les pieds écartés. Répartir le poids également sur les deux pieds. Se tenir légèrement à gauche de la tronçonneuse. Ceci évite que le corps ne soit en prolongement direct de la chaîne.
5. Lorsqu'on est prêt à faire une entaille, appuyer sur le verrou d'interrupteur avec le pouce droit et appuyer sur la gâchette. (Voir la figure 9.) Ceci met la tronçonneuse en marche. Elle s'arrête quand on lâche la gâchette. S'assurer que la chaîne tourne à la vitesse maximum avant d'entamer l'entaille.
6. Au moment d'entamer l'entaille, placer la chaîne en

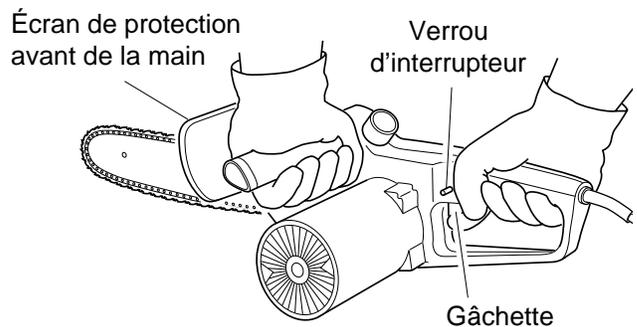


Figure 9 - Emplacement de l'écran de protection avant de la main, du verrou d'interrupteur et de la gâchette

- mouvement contre le bois. Tenir la tronçonneuse fermement en place pour éviter qu'elle rebondisse ou dérape (mouvement latéral).
7. Guider l'outil en exerçant une légère pression. Ne pas forcer dessus. Le moteur serait surchargé et pourrait griller.
 8. Pour sortir la tronçonneuse d'une entaille, la laisser tourner à la vitesse maximum. L'arrêter en lâchant la gâchette; ne pas se servir du frein de chaîne. S'assurer que la chaîne est immobilisée avant de poser l'outil sur le sol.
 9. S'exercer à scier jusqu'à ce qu'on puisse maintenir une allure régulière.

À suivre

UTILISATION DE LA TRONÇONNEUSE

Suite

FREIN DE CHAÎNE

Le frein de chaîne permet d'immobiliser rapidement la chaîne. Le recul provoque le contact de la main gauche de l'utilisateur avec l'écran de protection avant. (Voir la figure 10.) Quand cet écran est déplacé vers l'avant, la chaîne s'immobilise. Ceci réduit les risques de blessures graves durant le recul. Quand le frein de chaîne s'active, lâcher immédiatement la gâchette.

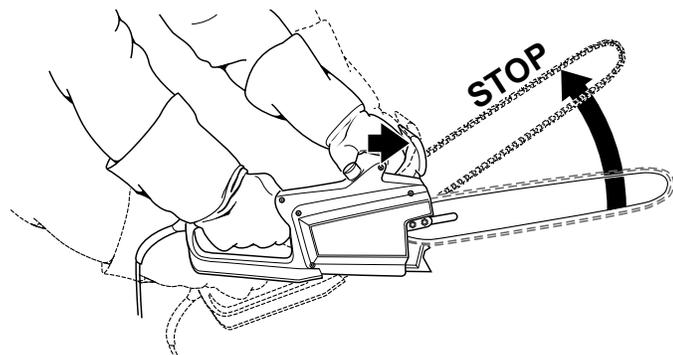


Figure 10 - Le frein de chaîne immobilise rapidement la chaîne.

Pour réarmer le frein de chaîne, lâcher la gâchette et remettre l'écran de protection avant de la main en place. Il faut d'abord lâcher la gâchette. Sinon, la chaîne se remet en marche dès le repositionnement de l'écran de protection avant.

ATTENTION: Ne pas utiliser le frein de la chaîne pour arrêter la scie et la mettre en marche. Des arrêts rapides et répétés risquent de surchauffer le frein de la chaîne et par conséquent de l'endommager.

Note: Tester le frein de chaîne avant chaque utilisation. Saisir fermement la tronçonneuse des deux mains. La chaîne étant en marche, pousser l'écran de protection avant de la main vers l'avant avec le dos de la main gauche. Garder les deux mains sur les poignées. La chaîne doit s'immobiliser. Si le frein de chaîne ne marche pas, le faire réparer par un réparateur agréé.

TAILLE D'UN ARBRE (Élagage)

AVERTISSEMENT

Éviter la réaction de recul qui peut provoquer des blessures graves ou la mort. Voir *Recul*, page 3 pour éviter les risques de recul.

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser la tronçonneuse quand on est :

- dans un arbre,
- sur une échelle ou toute autre surface instable,
- dans une position instable.

On risque de perdre le contrôle de l'outil, ce qui peut provoquer des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Ne pas couper de branches au-dessus de la hauteur de l'épaule.

La taille d'un arbre est la coupe des branches de l'arbre sur pied. Veiller à maintenir un bon équilibre. Garder les pieds écartés. Répartir le poids également sur les deux pieds. Procéder de la façon suivante pour la taille d'un arbre.

1. Faire la première entaille à 15 cm du tronc, sur le dessus de la branche. Utiliser le haut de la lame-guide pour faire cette entaille. Couper sur 1/3 du diamètre de la branche. (Voir la figure 11.)
2. Avancer de 5 à 10 cm plus loin sur la branche. Faire la seconde entaille à partir du dessus de la branche. Continuer jusqu'à ce que la branche soit sectionnée.
3. Faire la 3ème entaille aussi près du tronc que possible, sur le dessous du reste de la branche. Utiliser le haut de la lame-guide pour faire cette entaille. Couper sur 1/3 du diamètre du reste de la branche.
4. Faire la 4ème entaille juste au-dessus de la 3ème. Tailler pour rencontrer la 3ème entaille. Ceci enlève le reste de la branche.

ATTENTION

Demander l'aide d'un professionnel si les conditions de travail dépassent ses capacités.

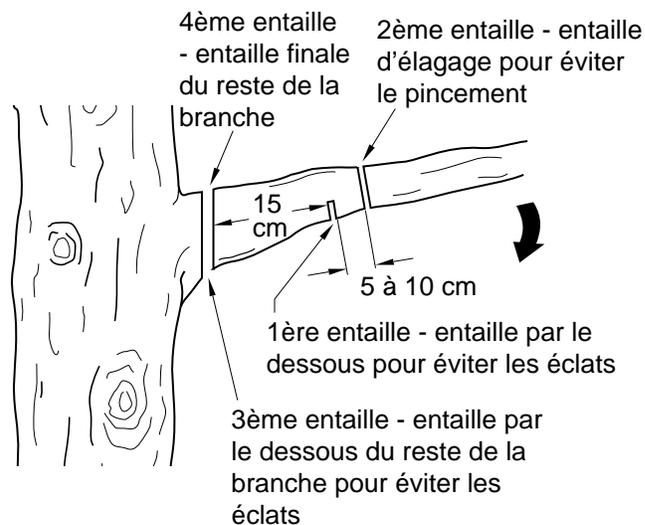


Figure 11 - Coupe d'une branche

UTILISATION DE LA TRONÇONNEUSE

Suite

ABATTAGE D'UN ARBRE

AVERTISSEMENT

- Éviter la réaction de recul qui peut provoquer des blessures graves ou la mort. Voir *Recul*, page 3 pour éviter les risques de recul.
- Ne pas abattre d'arbre si l'on ne possède pas l'expérience suffisante et si l'on ne dispose pas d'assistance expérimentée.
- Ne pas laisser les enfants, animaux et personnes présentes s'approcher de l'endroit où l'arbre pourrait tomber.
- Si deux ou plusieurs personnes participent aux travaux de tronçonnage et d'abattage en même temps, prévoir un espace suffisant entre les différentes opérations. Il faut une distance au moins égale à deux fois la hauteur de l'arbre à abattre.

AVERTISSEMENT

Lors de l'abattage d'un arbre, bien étudier les alentours. Ne mettre personne en danger. Veiller à ne pas heurter de lignes de services publics et à ne pas causer de dégâts matériels. Si l'arbre heurte une ligne de service public, contacter immédiatement les responsables.

ATTENTION

Demander l'aide d'un professionnel si les conditions de travail dépassent ses capacités.

L'abattage est la coupe d'un arbre entier. Veiller à maintenir un bon équilibre. Garder les pieds écartés. Répartir le poids également sur les deux pieds. Procéder de la façon suivante pour l'abattage d'un arbre.

Avant d'abattre un arbre

1. Avant d'abattre un arbre, l'inspecter. S'assurer qu'il n'y a pas de branches mortes qui pourraient tomber sur l'utilisateur. Étudier l'inclinaison naturelle de l'arbre, l'emplacement des grosses branches et la direction du vent. Ceci aide à juger où l'arbre va tomber.
2. Dégager la zone de travail tout autour de l'arbre.
3. Avant d'abattre un arbre, prévoir un chemin de dégagement et le dégager. Le prévoir à l'opposé de la direction de chute de l'arbre et à un angle de 45°. (Voir la figure 12.)

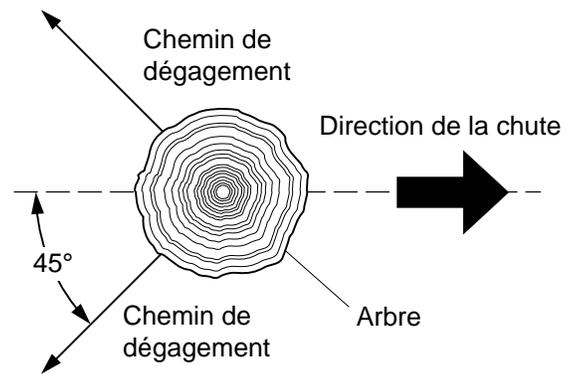


Figure 12 - Chemin de dégagement pour s'éloigner de l'arbre

4. Débarrasser l'arbre où l'on va effectuer les entailles de saleté, cailloux, écorce détachée, clous, agrafes et fil de fer qui pourraient s'y trouver.
5. Lors de l'abattage d'un arbre, rester du côté amont de la pente car il pourrait rouler ou glisser après sa chute.

Procédure d'abattage

Sifflet d'abattage

Un sifflet d'abattage correctement placé permet de déterminer la direction de la chute de l'arbre. Placer le sifflet d'abattage du côté de l'arbre où l'on veut qu'il tombe. (Voir la figure 13, page 12.) Procéder de la façon suivante pour faire le sifflet.

1. Faire l'entaille inférieure aussi près du sol que possible. Tenir la tronçonneuse de manière à ce que la lame-guide soit horizontale. Tailler sur 1/3 du diamètre du tronc d'arbre. (Voir la figure 13, page 12.) *Note:* Toujours commencer par faire cette entaille inférieure horizontale. Si l'on fait cette entaille en second, l'arbre risque de pincer la chaîne ou la lame-guide.
2. Entamer l'entaille supérieure au-dessus de la 1ère entaille, à une distance égale à la profondeur de cette dernière. *Exemple:* Si l'entaille inférieure a 20 cm de profondeur, commencer l'entaille supérieure à 20 cm au-dessus de cette dernière. Scier vers le bas à un angle de 45°. L'entaille supérieure doit rencontrer l'extrémité de l'entaille inférieure. (Voir la figure 13, page 12.)
3. Enlever le morceau de tronc créé par les deux entailles.

Trait d'abattage

1. De l'autre côté de l'arbre, faire le trait d'abattage à 5 cm au-dessus de l'entaille inférieure du sifflet. (Voir la figure 13, page 12.) Faire le trait parallèle à l'entaille inférieure.
2. Scier en direction du sifflet.

À suivre

UTILISATION DE LA TRONÇONNEUSE

Suite

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas scier l'arbre complètement. Laisser environ 5 cm de bois non scié directement derrière le sifflet d'abattage. (Voir la figure 13.) Cette partie non sciée sert de charnière. La charnière empêche l'arbre de se tordre et de tomber dans la mauvaise direction.

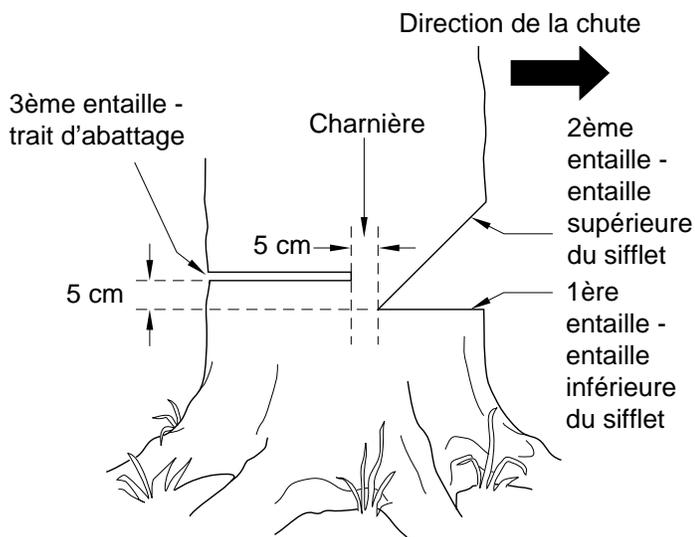


Figure 13 - Abattage d'un arbre

3. Lorsque le trait d'abattage approche de la charnière, l'arbre doit commencer à tomber. *Note:* Si nécessaire, enfoncer des coins dans le trait d'abattage pour contrôler la direction de la chute. Si l'arbre revient en arrière et pince la chaîne, enfoncer des coins dans le trait d'abattage pour libérer la tronçonneuse. Utiliser uniquement des coins en plastique, en bois ou en aluminium. Ne jamais utiliser de coin en acier. Ceci provoquerait une réaction de recul qui risquerait d'endommager la chaîne.
4. Lorsque l'arbre commence à tomber, faire très rapidement les opérations suivantes :
 - sortir la tronçonneuse du trait d'abattage;
 - lâcher la gâchette pour arrêter la tronçonneuse;
 - poser la tronçonneuse sur le sol;
 - s'éloigner par le chemin de dégagement.

⚠ AVERTISSEMENT

Surveiller les branches qui tombent. Regarder où l'on met les pieds en s'éloignant.

ÉBRANCHAGE

⚠ AVERTISSEMENT

Éviter la réaction de recul qui peut provoquer des blessures graves ou la mort. Voir *Recul*, page 3 pour éviter les risques de recul.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour couper une branche sous tension, faire très attention. Veiller au bois qui fait ressort : quand la tension disparaît, la branche projetée risque de heurter l'utilisateur, entraînant des blessures graves ou la mort.

⚠ ATTENTION

Demander l'aide d'un professionnel si les conditions de travail dépassent ses capacités.

L'ébranchage est la coupe des branches d'un arbre tombé. Veiller à maintenir un bon équilibre. Garder les pieds écartés. Répartir le poids également sur les deux pieds. Ne pas retirer les grosses branches sous l'arbre qui soutiennent le tronc surélevé. Retirer chaque branche d'une seule coupe. (Voir la figure 14.) Dégager souvent la zone de travail en écartant le bois coupé. Ceci contribue à la sécurité du travail.

Veiller à entamer l'entaille à un endroit où la branche ne pincera pas la tronçonneuse durant la coupe. Pour éviter le pincement, entamer l'entaille sur des branches libres, à partir du dessus de la branche. Pour les branches sous tension, entamer l'entaille à partir du dessous de la branche. En cas de pincement, arrêter la tronçonneuse, soulever la branche puis retirer l'outil.

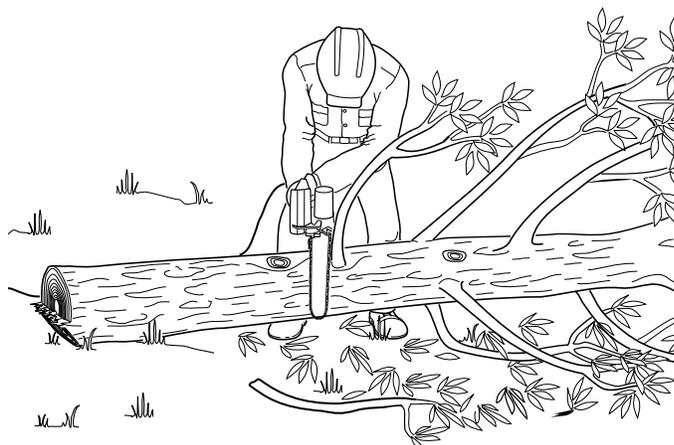


Figure 14 - Ébranchage d'un arbre

UTILISATION DE LA TRONÇONNEUSE

Suite

TRONÇONNAGE D'UNE BILLE

AVERTISSEMENT

Éviter la réaction de recul qui peut provoquer des blessures graves ou la mort. Voir *Recul*, page 3 pour éviter les risques de recul.

AVERTISSEMENT

- Si l'on se trouve sur une pente, s'assurer que la bille ne roulera pas. La maintenir en place à l'aide de piquets de bois. Enfoncer les piquets dans le sol du côté aval par rapport à la bille. Se tenir du côté amont de la bille pour tronçonner car les tronçons risquent de rouler.
- Ne jamais essayer de tronçonner deux billes à la fois. Ceci pourrait augmenter le risque de recul.
- Pendant le tronçonnage d'une bille, ne jamais tenir la bille avec la main, la jambe ou le pied.
- Pendant le tronçonnage d'une bille, ne jamais laisser quelqu'un d'autre tenir la bille.
- Arrêter la tronçonneuse et la débrancher avant de la déplacer d'un endroit à un autre.

ATTENTION

Demander l'aide d'un professionnel si les conditions de travail dépassent ses capacités.

Le tronçonnage d'une bille se fait en la coupant en tronçons. Veiller à maintenir un bon équilibre. Garder les pieds écartés. Répartir le poids également sur les deux pieds. Se tenir légèrement à gauche de la tronçonneuse. Ceci évite que le corps ne soit en prolongement direct de la chaîne. Autant que possible, soulever la bille ou le tronçon au-dessus du sol. Pour ce faire, utiliser des branches, tronçons, cales, etc.

Pendant le tronçonnage de la bille, maintenir le contrôle en réduisant la pression vers la fin du tronçonnage. Ne pas relâcher les poignées de la tronçonneuse. Veiller à ce que la chaîne en mouvement ne touche pas le sol car cela l'émousserait. Après le tronçonnage, lâcher la gâchette pour arrêter la tronçonneuse avant de la déplacer.

Procéder de la façon suivante pour tronçonner une bille.

Toute la bille repose au sol.

1. Tronçonner la bille à partir du dessus. (Voir la figure 15.)



Figure 15 - Tronçonnage d'une bille qui repose entièrement au sol

La bille est soutenue à une extrémité.

1. Faire la première entaille sur le dessous de la bille. (Voir la figure 16.) Pour ce faire, utiliser le haut de la lame-guide. Scier sur le tiers du diamètre de la bille. Cette entaille permet d'éviter la production d'éclats de bois.
2. Faire la seconde entaille directement au-dessus de la première. Aller jusqu'à la rencontre de la première entaille. Ceci permet d'éviter le pincement de la lame-guide et de la chaîne.

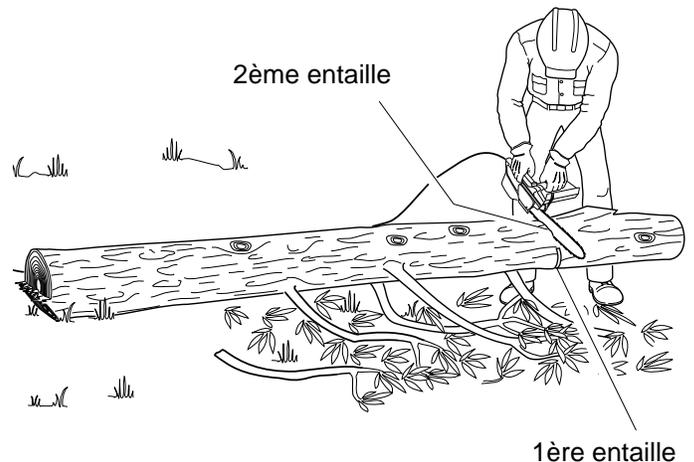


Figure 16 - Tronçonnage d'une bille soutenue à une extrémité

La bille est soutenue aux deux extrémités.

1. Faire la première entaille à partir du dessus de la bille. (Voir la figure 17.) Scier sur le tiers du diamètre de la bille. Cette entaille permet d'éviter la production d'éclats de bois.
2. Faire la seconde entaille sur le dessous de la bille, directement au-dessous de la première. Pour ce faire, utiliser le haut de la lame-guide. Aller jusqu'à la rencontre de la première entaille. Ceci permet d'éviter le pincement de la lame-guide et de la chaîne.

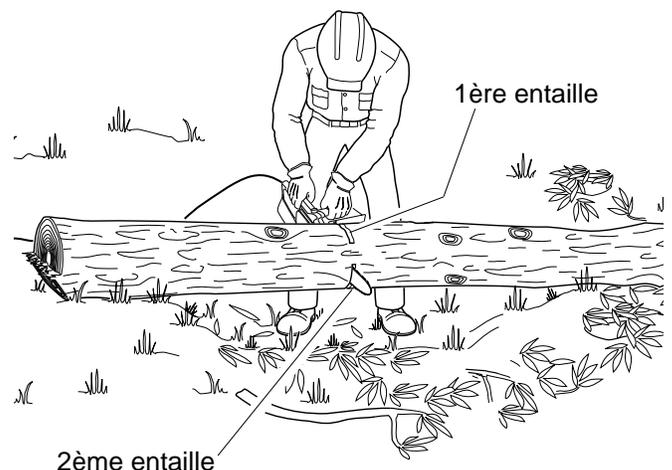


Figure 17 - Tronçonnage d'une bille soutenue aux deux extrémités

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

AVIS

Les instructions pour l'entretien de la tronçonneuse se trouvent ci-dessous. Tout entretien qui n'est pas mentionné ci-dessous doit être effectué par un réparateur agréé.

NETTOYAGE DU CARTER DE LA TRONÇONNEUSE

AVERTISSEMENT

Avant de procéder à l'entretien, débrancher la tronçonneuse de la prise de courant. Des blessures graves ou la mort peuvent être provoquées par les secousses électriques et le contact du corps avec la chaîne en mouvement.

AVERTISSEMENT

Les tranchants de la chaîne sont affûtés. Porter des gants de protection pour manipuler la chaîne.

AVERTISSEMENT

Pour nettoyer le carter de la tronçonneuse :

- Ne pas la plonger dans un liquide.
- Ne pas utiliser de produits contenant de l'ammoniac, du chlore ou des abrasifs.
- Ne pas utiliser de solvants de nettoyage au chlore, de tétrachlorure de carbone, de kérosène ni d'essence.

Maintenir propre le carter de la tronçonneuse. Utiliser un chiffon doux imprégné d'un mélange d'eau et de savon doux. Essuyer le carter.

ENTRETIEN DE LA LAME-GUIDE

La plupart des problèmes de lame-guide sont causés par son usure inégale. La cause en est souvent l'affûtage incorrect des taillants de la chaîne et le réglage incorrect des limiteurs de profondeur. Lorsque la lame-guide s'use de manière inégale, sa rainure s'élargit. (Voir la figure 18.) Ceci fait claquer la chaîne et sauter les rivets. La tronçonneuse ne peut plus scier droit. Il faut dans ce cas remplacer la lame-guide.

Inspecter la lame-guide avant d'affûter la chaîne. Une lame-guide usée ou endommagée présente des dangers. Elle endommage la chaîne. Le sciage devient également plus difficile.

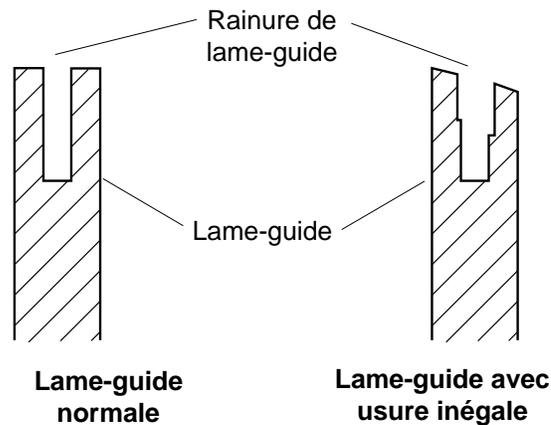


Figure 18 - Coupe transversale d'une lame-guide montrant une usure inégale

Entretien normal de la lame-guide

1. Sortir la lame-guide de la tronçonneuse.
2. Retirer périodiquement la sciure se trouvant dans la rainure de la lame-guide. Utiliser un couteau à mastic ou un morceau de fil de fer.
3. Nettoyer les fentes à huile après chaque journée d'utilisation.
4. Éliminer les ébarbures des côtés de la lame-guide. Utiliser une lime plate pour redresser les bords.

Remplacer la lame-guide quand :

- la lame est tordue ou fendue,
- la rainure interne de la lame est très usée.

Note: Pour le remplacement de la lame-guide, consulter le paragraphe *Pièces de rechange*, page 16 pour connaître la lame-guide correcte à utiliser.

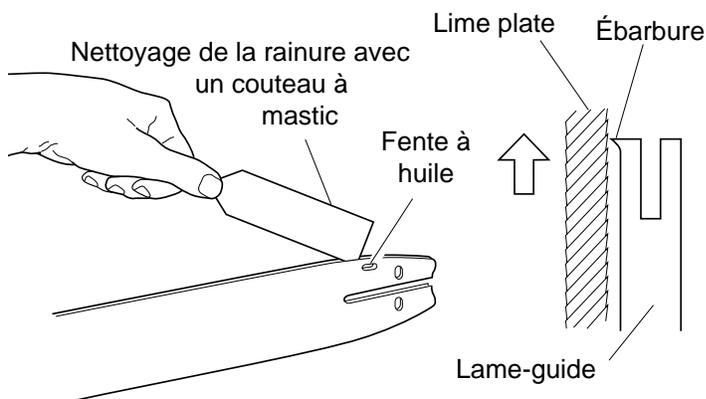


Figure 19 - Entretien de la lame-guide

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Suite

AFFÛTAGE DE LA CHAÎNE

AVERTISSEMENT

Avant de procéder à l'entretien, débrancher la tronçonneuse de la prise de courant. Des blessures graves ou la mort peuvent être provoquées par les secousses électriques et le contact du corps avec la chaîne en mouvement.

AVERTISSEMENT

Les tranchants de la chaîne sont affûtés. Porter des gants de protection pour manipuler la chaîne.

Maintenir la chaîne affûtée. La tronçonneuse scie plus rapidement et plus sûrement. Une chaîne émoussée provoque l'usure prématurée du pignon, de la lame-guide, de la chaîne et du moteur. Si l'utilisateur est contraint de forcer sur la chaîne pour la faire entrer dans le bois et si le sciage ne produit que de la sciure avec peu de gros copeaux, c'est que la chaîne est émoussée.

Outils nécessaires pour affûter la chaîne

Ces outils peuvent être achetés chez le concessionnaire local, dans une quincaillerie ou un dépôt de fournitures pour tronçonneuses.

- lime ronde de 4 mm
- guide lime
- lime plate moyenne
- outil pour limiteur de profondeur
- Étau

Affûtage des taillants

Utiliser le guide lime pour un limage à 30°.

1. Régler la chaîne à sa tension correcte. (Voir *Réglage de la tension de la chaîne*, page 8.)
2. Serrer la lame-guide dans un étau pour immobiliser la tronçonneuse. **Note:** Ne pas serrer la chaîne.
3. Enfoncer la lime ronde de 4 mm (attachée au guide lime) dans la rainure, entre la plaque supérieure et le limiteur de profondeur sur la chaîne. Le guide lime doit reposer sur la plaque supérieure et sur le limiteur de profondeur. (Voir les figures 20 et 21.) **Note:** Limer au milieu de la lame-guide.
4. Tenir le guide lime horizontal. S'assurer que le repère 30° du guide lime est parallèle à l'axe de la lame-guide. (Voir la figure 20.) Ceci permet de s'assurer que l'on lime les taillants à un angle de 30°.
5. Limer le taillant de l'intérieur vers l'extérieur, jusqu'à ce qu'il soit affûté. Ne limer que dans cette seule direction. (Voir la figure 20.) **Note:** 2 ou 3 coups de lime doivent affûter le taillant.
6. Une fois le taillant affûté, avancer la chaîne pour affûter le taillant suivant. Limer tous les taillants du même côté de la chaîne.
7. Passer de l'autre côté de la chaîne et répéter l'opération.

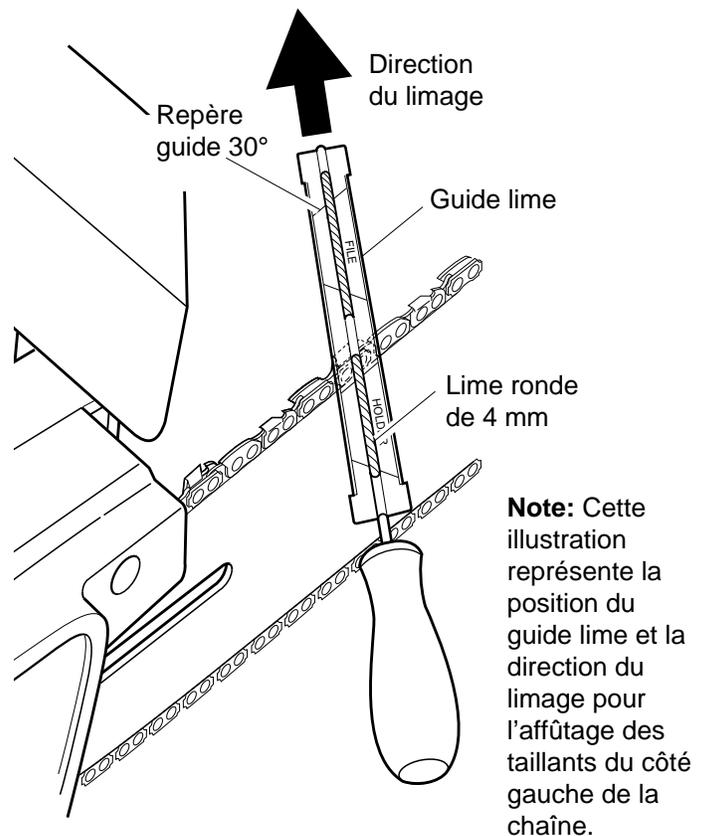


Figure 20 - Position de la lime et du guide lime sur la chaîne

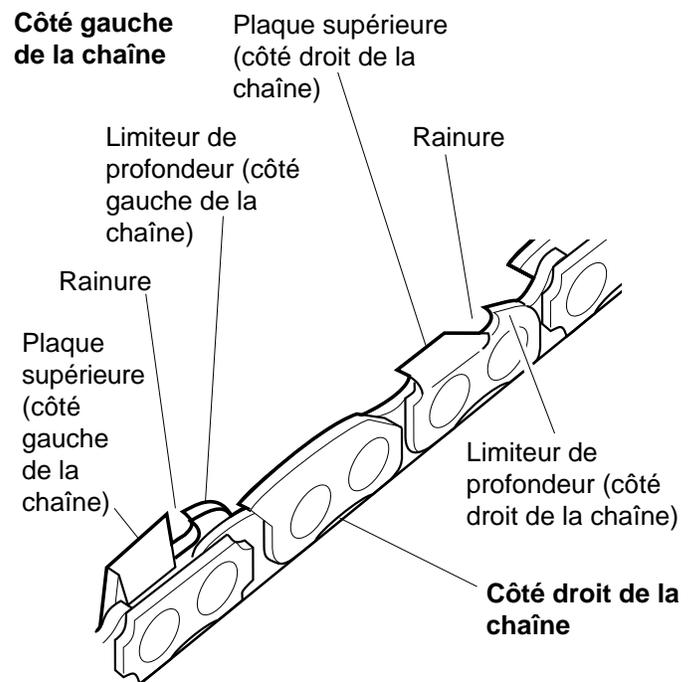


Figure 21 - Emplacement des pièces de la chaîne

À suivre

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Suite

Limage des limiteurs de profondeur des taillants

Le dégagement des limiteurs de profondeur des taillants est réduit lorsque ces derniers sont affûtés. Tous les 2 ou 3 affûtages, régler les limiteurs de profondeur.

1. Placer l'outil pour limiteur de profondeur fermement par-dessus 2 taillants. S'assurer que le limiteur de profondeur entre dans la fente de l'outil. (Voir la figure 22.)
2. Utiliser une lime plate moyenne. Limer le limiteur de profondeur avec l'outil.
3. Retirer l'outil. Avec la lime plate, arrondir le coin avant du limiteur de profondeur. (Voir la figure 23.)

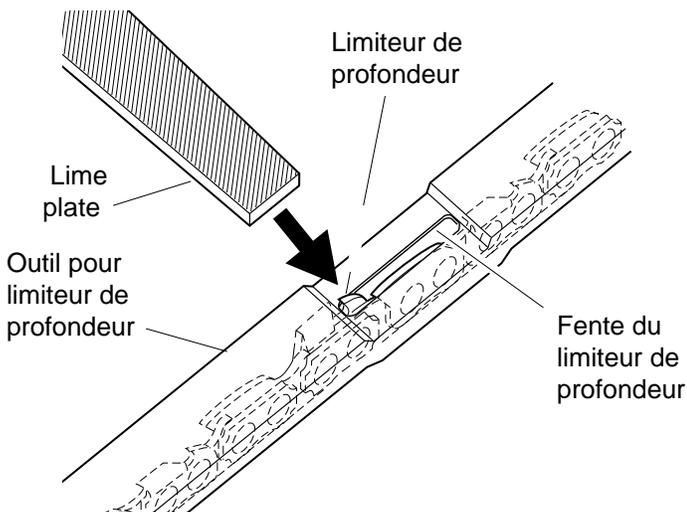


Figure 22 - Position de l'outil pour limiteur de profondeur sur la chaîne

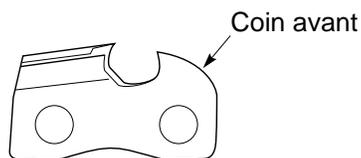


Figure 23 - Arrondir le coin avant du limiteur de profondeur

Après plusieurs limages à la main, faire affûter la chaîne par un centre de réparation agréé ou dans une affûteuse. Ceci permet d'avoir un limage uniforme.

Remplacement de la chaîne

Remplacer la chaîne lorsque les taillants sont trop usés pour être affûtés ou lorsque la chaîne casse. Utiliser uniquement la chaîne de rechange spécifiée dans ce manuel. Toujours remplacer le pignon d'entraînement par un neuf lors du remplacement de la chaîne. On obtient ainsi l'entraînement correct de la chaîne. **Note:** Pour connaître la chaîne et le pignon d'entraînement corrects à utiliser, voir *Pièces de rechange*, ci-dessous.

RECYCLAGE

Dans l'hypothèse où il n'est pas pratique de réparer votre tronçonneuse, assurez-vous d'observer les codes locaux et nationaux pour le recyclage des matières plastiques et métalliques lors de la mise au rebut de l'outil.

REMISAGE

Si l'on remise la tronçonneuse pour plus de 30 jours, procéder de la façon suivante :

1. Vidanger le réservoir d'huile.
2. Déposer la lame-guide et la chaîne et les nettoyer. Pour ce faire, les tremper dans un solvant à base de pétrole ou dans un mélange d'eau et de savon doux.
3. Sécher la lame-guide et la chaîne.
4. Placer la chaîne dans un récipient rempli d'huile. Ceci l'empêche de rouiller.
5. Passer une légère couche d'huile sur la surface de la lame-guide.
6. Essuyer l'extérieur du carter de la tronçonneuse avec un chiffon doux imprégné d'un mélange d'eau et de savon doux.
7. Remiser la chaîne :
 - dans un endroit en hauteur ou verrouillé, hors de la portée des enfants,
 - dans un endroit sec,
 - dans une malette de transport ou avec un fourreau recouvrant la lame-guide.

PIÈCES DE RECHANGE



AVERTISSEMENT

Utiliser uniquement les pièces de rechange spécifiées dans ce manuel. D'autres pièces risqueraient d'endommager la tronçonneuse et de blesser l'utilisateur.

Ces pièces peuvent être achetées chez le concessionnaire local.

Numéro de pièce	Description
097570-01	Lame-guide, 350 mm
091374S	Chaîne, 350 mm
075752	Pignon d'entraînement

DÉPANNAGE



AVERTISSEMENT

Avant de faire l'entretien, débrancher la tronçonneuse de la prise de courant. Des blessures graves ou la mort peuvent être provoquées par les secousses électriques et le contact du corps avec la chaîne en mouvement.

DÉFAILLANCE OBSERVÉE	CAUSE POSSIBLE	REMÈDE
La chaîne tourne mais ne scie pas.	Chaîne assemblée à l'envers sur la lame-guide.	Voir <i>Assemblage</i> page 7.
La chaîne ne scie que lorsqu'elle est forcée. La taille ne produit que de la sciure avec quelques gros copeaux.	La chaîne est émoussée.	Voir <i>Affûtage de la chaîne</i> page 15.
La chaîne tourne lentement. Elle cale facilement.	Faible tension électrique d'alimentation.	La rallonge de cordon électrique est d'un calibre trop petit. Voir <i>Rallonges de cordon électrique</i> page 9.
Le moteur de la tronçonneuse ne marche pas quand on appuie sur la gâchette.	Le verrou d'interrupteur n'est pas enfoncé pour libérer la gâchette.	Enfoncer le verrou d'interrupteur avant d'appuyer sur la gâchette.
	Frein de chaîne activé.	Lâcher la gâchette et ramener l'écran de protection avant de la main vers l'arrière de l'outil.
	Raccords des cordons électriques desserrés.	Vérifier les raccords.
	Fusible ou disjoncteur de ligne ouvert.	Vérifier le fusible ou le disjoncteur.
	Balais de moteur défectueux.	Contacteur un réparateur agréé.
Le moteur de la tronçonneuse marche mais la chaîne ne bouge pas.	Circuit électrique ouvert dans la tronçonneuse.	Contacteur un réparateur agréé.
	Panne du train d'entraînement.	Contacteur un réparateur agréé.
L'huile n'arrive pas à la chaîne.	Fente à huile bouchée dans la lame-guide.	Déposer la lame-guide et nettoyer la fente à huile.
	Huile trop épaisse.	Utiliser l'huile de viscosité correcte. Voir <i>Remplissage du réservoir d'huile</i> page 8.
La chaîne saute hors de la lame-guide.	Chaîne détendue.	Tendre la chaîne. Voir <i>Réglage de la tension de la chaîne</i> page 8.
	La lame-guide et la chaîne n'ont pas été assemblées correctement.	Voir <i>Assemblage</i> page 7.
La tronçonneuse fume.	Outil endommagé. Ne pas l'utiliser.	Contacteur un réparateur agréé.
L'huile fuit.	Bouchon d'huile mal fermé.	Bien fermer le bouchon d'huile. Note: Vidanger le réservoir d'huile quand on n'utilise pas l'outil.
Le frein de chaîne n'immobilise pas la chaîne.	Défaillance du frein.	Contacteur un réparateur agréé.

INFORMATION SUR LA GARANTIE

CONSERVER CETTE GARANTIE

Modèle _____

Numéro de série _____

Date d'achat _____

Dans toute correspondance avec l'usine, toujours préciser les numéros de modèle et de série.

Nous nous réservons le droit de modifier ces spécifications à tout moment, sans préavis. La seule garantie applicable est notre garantie écrite standard. Nous ne faisons aucune autre garantie, ni explicite, ni implicite.

GARANTIE LIMITÉE SUR LA TRONÇONNEUSE ÉLECTRIQUE

Ce produit est garanti exempt de défauts de matériaux et de fabrication pendant 6 (six) mois à partir de la date du premier achat, s'il a été utilisé et entretenu conformément aux instructions. Cette garantie est destinée uniquement au premier acheteur au détail.

Cette garantie ne couvre que les frais de pièces nécessaires pour la remise en état correct de fonctionnement de la tronçonneuse. Les frais de transport et frais accessoires associés aux réparations sous garantie ne sont pas remboursables sous la présente garantie.

Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des concessionnaires ou centres de réparation agréés.

La présente garantie ne couvre ni l'usage commercial, ni l'usage en location, ni les défaillances résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents, du manque d'entretien correct de la lame-guide et de la chaîne.

Le garant n'assume aucune responsabilité quant aux dommages indirects, fortuits ou conséquents.

CETTE GARANTIE EXPRESSE EST DONNÉE À LA PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE COMMERCIALISABILITÉ ET D'APTITUDE À UN BUT PARTICULIER.